

Nagyvárad Estilap

Főszerkesztő: MARTON MANÓ

Kiadóhivatal: Hegedűs Hirlapiroda
Szerkesztőség: Károly herceg (Szilágyi Dezső)-utca 6.

Felelős szerkesztő: KATONA BÉLA

Választás Nagyváradon

A város és a megye mezőgazdái szavaznak

A törvényszék előtti térségen százakra menő tömeg: dolmányos, szürös és ingujjas falusiak. Csapatostul jönnek, községenként, olyik gyalog, olyik szekéren. Elül a bíró, a jegyző, meg a pap s egy magasra tartott háromszínű zászló, vagy csak egy tábla, az illető község nevét hirdetve. A tér közepén katonák, előttük gulába állított fegyver: az ember népgyűlésre gondol, vagy miniszterjárásra, a szokatlan élenkség láttán.

Felvonul a falu népe

Az ember, akinek a Parcul Traianon (Széchenyi-téren) keresztül visz az útja, kíváncsian kérde ettől is, attól is:

— Mi történik itt, bátyám?

Az pedig, akit bátyámnak szólítottak, letörli az izzadságcseppeket a homlokáról és válasz helyett csak a vállát vonja, mint, aki nem sokat törődik az egészséggel, vagy talán maga sem tudja, hogy tulajdonképpen mért van jelen.

— Választásra gyűttünk — adja meg az információt egy másik — képviselőválasztásra, instálom!

Sok kérdésesen és válaszon át aztán csak megtudja az ember, hogy a várad mezőgazdasági kamará tagjainak megválasztásáról van szó. Igaz, hogy a választás tulajdonképpen nem is választás, hiszen a liberálisoknak az avarszkánusokkal fölélenkített s immár hivatalossá avanszált listája ellenjelöltek nélkül várja a szavazatokat...

A választók községenként vonulnak be a törvényszék épületébe, amelyet, a komoly aktusra való tekintettel, szuronyos katona őriz. Ugyancsak katona állja el a városi és a vidéki járásbírósg helyiségeit, ahová csak a választókat, vagy a bizalmi embereket engedik be. Az előbbi helyen Bajor Antal dr táblabíró, az utóbbin pedig Vician járásbíró vezeti a választást. Az Estilap munkatársának sikerült bejutnia a szavazóhelyiségekbe, ahol fából rögtönzött fölkék várják a voksokat. Egy hosszú asztalnál ül a bíró, mellette a bizalmi emberek, akik a szavazókat igazolják és a választási aktust ellenőrzik. A szavazólistán, — mint az Estilap már megírta, — a következő nevek szerepelnek:

Domocos Stefan (Barátka), dr Roxin György, Ghica György herceg (Bályok), Horváth Endre, dr Jacob János, dr Popa György, Szilágyi Corbu János, Ardelean György (Belényes), Negru Vasile (Vaskó), Badea Teodor (Pósa), Mahler György (Siter), Lázár Mihály (Görbed), K. Balogh Ferenc (Nagyszalonta), Jónás Demeter, Pap Joan, Frasinianu György és Moga Joan (Dobresd).

Azok a szavazók, akik a listán szereplő jelöltekre szavaznak, a nevek mellé pecsétet a „votát” szócskát ütik. Természetesen vannak olyanok is, akik a szavazólappot, — ellenzéki véleményük kidomborítása végett — üresen hagyják, vagy éppen ceruzával keresztülhúzzák.

Hogyan történik a szavazás?

— A szavazóhelyiségekben idegenek nem tartózkodhatnak, — mondja Vician bíró, amikor munkatársunkat meglátta. Mi ugyan nem tudtuk megérteni, hogy mi szükség van a közvélemény nyilvánosságának kizárására, mindamellett fölkerestük Dumitrescu törvényszéki elnököt és engedélyt kértünk tőle a választás lefolyásának megtekintésére. Az elnök

azonban kijelentette, hogy az engedély megadása nem áll módjában. Visszatértünk tehát a törvényszék előtt ácsorgó szavazók közé, akikhez egyre újabb tömegek érkeznek. Öreg és fiatal parasztok, néhány városi ember, magyarok és románok vegyest. Itt ott vitatkozó csoportok láthatók: hiába a politika érdekli a népet, még akkor is, amikor a maga szerény egy voksával alig-alig lendíthet az ország sorsán. Mások egykedvűen és fáradtan várják, míg rájuk kerül a sor és el vannak készülve arra, hogy késő estig a szabadban ácsoroghatnak. A szavazást ugyanis (két óras ebéd-idő megszakítással) este 6, esetleg 8 órakor fogják lezárni. A tisztelt választók addig várnak és — időtöltésből — esetleg joguk van töprengeni azon, hogy mi szükség is volt erre a választásra akkor, amikor a liberális lista ugyanis egyhangulag fog bejönni. Mi szükség volt arra, hogy otthagyanak csapat,

papot és költségbeverjék magukat a szavazás miatt, (azokat, akik nem szavaznak pénzbírsággal sújtják) akkor, amikor a választás sorát már ugyanis jóelőre eldöntötte a forgandó politikai szerencse.

— Legalább egy kis borocska-val hizelegnének az embernek — sóhajtózik egy öreg magyar, aki a régi képviselői választások hangulatára emlékezik vissza.

Az ellenzék tiltakozik

Bukarestből jelenti a Rador: Az ellenzéknek a fővárosban tartózkodó vezeterei tegnap megjelentek Tatarescu kisebbségi államtitkarnál és tiltakoztak a mezőgazdasági kamarai jelöléseknél elkövetett hatósági erőszakoskodások ellen.

Tatarescu államtitkár ígéretet tett, hogy sürgős vizsgálatot indít és a visszaéléseket megfogja torolni.

Az államtitkár egyébként Beszarábiába utazott inspekciós körútra.

Várad ügyvéd szenzációtkeltő beadványa a prefektushoz

Lehet-e városi tanácsos részvénytársulati igazgatóság tagja?

Simonca György dr ügyvéd, a maga és több nagyvárad polgár nevében ma délelőtti beadvánnyal fordult Regman prefektushoz. A beadványban foglalt állítások olyan természetűek, hogy alkalmasak lesznek a kedélyek felzaklatására.

Hivatkozik Simonca dr beadványa arra, hogy a tisztviselő törvény szerint a köztisztviselő állásával összeérhetetlen az, hogy tagja legyen valamely ipari, vagy

kereskedelmi vállalat igazgatóságának. Már pedig, ugymond, Nagyvárad város tanácsának csaknem valamennyi tagja érdekelve van egyik-másik vállalat igazgatóságában, vagy felügyelőbizottságában, sőt van olyan tanácsag is, aki 8-10 vállalat igazgatóságában is helyet foglal. Mivel ezek a tanácsagok, — mondja Simonca dr — nem igen érhetnek rá aktív részt venni az illető vállalatok vezetésében, másrészt e vállalatok-

nak sem igen lehet szükségük az illetők tanácsára, — valószínű, hogy a tantiémeket e tanácsagok nem az igazgatóságban kifejtett működésükért kapják.

Felhívja ezután Simonca dr a prefektus figyelmét arra, hogy egy sörgyárnak a nagypiacon ingyen telket adtak sörcsarnok céljára — amit pedig a törvény tilt. A telekadományozásról szóló határozatot mint első és második főrú ugyanaz a hatóság írta alá.

A várad vasúti családok elhelyezésére lakóházat épít a CFR

A lakáskérdés elsősorban a kisexisztenciákat, ezek közül is a tisztviselőket és a munkásokat érinti. Az ilyen kisjoveldelmű exisztenciáknak elhelyezése fontos szociális érdek, a melyet nemcsak a hatóságoknak, hanem az érdekelt munkaadóknak is szívükön kellene viselniük. Bizonyára ez a megfontolás vezette a CFR-t is akkor, amikor elhatározta, hogy a vasúti alkalmazottak elhelyezésére Váradon is lakóházakat épít. Értésülésünk szerint az első ilyen vasúti-háznak építését már néhány nap múlva meg is kezdik a várad forgalmi főnökség mellett elterülő üres telken. A tervezett

házban tizennégy egy- és két szobás lakás épül a CFR. alattiztek és azok családjai részére. Ugyancsak rövidesen Biharpuspökiben is megkezdik egy hasonló ház fölépítését, szintén tizennégy egy- és két szobás lakással. A várad házát a Bozsik és Venczel (Arad), a Biharpuspöki-it pedig az Architektura (Arad) építővállalat hozza tető alá.

Beszéltünk Ardelean nagyvárad oształymérnökkel, aki kijelentette munkatársunknak, hogy az oształymérnökség a jövő évi költségvetésbe fogja venni egy olyan lakóház építésének költségeit is, amely a CFR. nagyvárad tisztvisé-

lőinek elhelyezésére szolgál. A CFR. építkezési akcióját bizonyára örömmel fogják fogadni azok a vasúti alkalmazottak, akik a maguk erejéből még mindezekig nem tudtak rendes lakáshoz jutni. Bár követnék a jó példát a különböző állami hivatalok és maga a város is! Egyszeriben vége volna a lakásínségnek és megszűnhetne végre a várad polgárok réme: a lakásrekvirálás is.

A magyar politika eseménye

Budapesti tudósítónk táviratozza: Egyes lapok azt a hírt közölték, hogy a magyar kormány ősszel átalakul. Vass József miniszterelnökhelyettes most megcáfolja ezt a hírt.

Atlantimozgó Apolló mozgó

6 és 9 órákor

Exclusiv
monumentális film!**Exclusiv**
monumentális film!

Ma, kedden először

MESSALINA

2 rész, 11 felvonás

A két rész egyszerre lejátszva!

I. rész: MINDENKI SZERETŐJE

II. » MESSALINA HALÁLA

Kedvezményes és szabadjegyek csak pénteken érvényesek.

HIREK

x Elutazók figyelmébe: Kisenew és bucuresti mintavásárra szóló kedvezményes vasúti jegyeket válthat a Hegedüs Hirlapirodába.

x Szöke Sándor hazaérkezett. Az Estilap olvasói emlékeznek arra a sajnálatos autóbalesetre, amely Szöke Sándor, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank nagyváradai fiókjának igazgatóját Kimpolungban érte. Szöke Sándor, aki a baleset következtében igen súlyos sebesüléseket szenvedett, az utóbbi hónapokban buda-pesti szanatóriumokban ápolták, ahonnan tegnap visszaérkezett Nagyváradra. Botra támaszkodva, s még mindig gyengélkedve, de megjelent régi környezetében, ahol szeretettel várták. Hivatalát — értesülésünk szerint — egyelőre nem veszi át, mert még további pihenésre van szüksége.

x A tisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak folyó hó 25-én, kedden este 8 órákor az új Munkásotthonban taggyűlést tartanak. Felhívják az összes kereskedelmi alkalmazottakat és tisztviselőket, hogy teljes számban jelenjenek meg.

NÁPOLY...

Két váradi ur találkozik Nápolyban és szól az egyik:

— Mi az, pihenni jöttél és magaddal hoztad a feleségedet is?

— Igen kérlek. Egyre azt hajtogatta, hogy Nápolyt látni és meghalni. Legyen meg az akaratja.

x Iskolai beiratkozás. A VIII. számú, (Alexandrii-u. 13.) állami elemi iskolai körzethez tartozó tankötelesek beiratása f. é. szeptember hó 1—10 között (vasár- és ünnepnap kivételével) naponként délelőtt 9—11 és délután 3—5 fog megtartani.

Bolgár faterkedő telefonja 859.

x A nagyváradai népzeneészek 1925. évi augusztus hó 26-án szerdán éjjeli 2 órákor alakuló gyűlést tartanak Str. Vilson 1. szám alatt, az új Munkásotthonban. Felkérlik az összes népzeneészeket, hogy saját érdeklődésükben okvetlenül jelenjenek meg a gyűlésen.

x EXCELSIOR BAR előadásait szombat estétől, rossz idő esetén is, a Delphin-étteremben tartja meg.

x PIRANDELLO: Az ember, az állat, az erény. Pirandello első magyar nyelven megjelent könyve ez a színmű, amely színpadon is nagy sikert aratott. A nagyszerű olasz író, aki hosszú idő óta először hozott új hangot, új formát és új ötleteket a színpadra, ebben a munkájában is a humor, szatíra és mélység ama mesterének mutatkozik, akinek immár világszerte ismerik. Szerelmem, házasság, erény és erkölcs torzan és visszajára forgatva jelenik meg Pirandello alakjain át, mert a „pirandellizmus” éppen minden érték, minden érzés és minden megszokás relativitását, örök forgandóságát bizonyítja. Az érdekes és új hangú mű Heltai Jenő kitűnő fordításában, rendkívül izléses külalakokkal jelenik meg az Atheneumnál és a Hegedüs Hirlapirodában kapható.

x FÖLDES címfestő Strada Saguna (Kapucinus-utca) 19.

x Mégis színrekerül a Pálinka. A munkásműkedvelő gárda fényes sikerű előadása után ezelőtt két héttel úgy a munkásság körében, mint a drámai irodalom iránt érdeklődő polgári közönség körében az az óhaj nyilvánult, hogy a nagyszerű előadást megismételjék. Azonban váratlan akadályok merültek fel, melyek annak idején a sajtót is foglalkoztatták. Most végre sikerült a kulturbizottságnak úgy a mérnöki hivatallal, amely a tatarozást intézi, mint a világító és díszletező személyzetet megegyezni és ennek folytán Zola Pálkájára folyó hó 30-án, vasárnap este fél 9 órai kezdettel színre kerül. Jegyeket a polgári közönség számára is a szakszervezetek árulnak. Str. Wilson (Füzes-utca) 1. (Vlahuta v. Szent János-utcai új otthon.)

x EXCELSIOR BAR előadásait szombat estétől, rossz idő esetén is, a Delphin-étteremben tartja meg.

x A Nagyváradon most lezajlott nemzetközi tenniszverseny csodaszép művészi jutalomtárgyait Bódis Ferenc kiváló renoméjú ékszergyári üzeme állította elő.

x Zavartalanul folyik az elárusítás az Angyal Drogeriában az átalakítás tartama alatt.

Angol „Tress” női kalap különlegességek érkeztek az Old England-ba.

x Orvosi gyakorlatban legjobban bevált, viselésben legkényelmesebb modern öltözködéshez legalkalmasabb haszkötőket készít Kovács Sándorné (Nílgesztelep) pályaudvarral szemben.

x MIELŐTT külföldre utazik, érdeklődjék vasúti jegyek és hálókocsik után a Hegedüs Hirlapirodában. (Nemzetközi Hálókocsitársaság fiókja.)

x M. C. Stopes Szerelmi élet a házasságban I. rész 200 lei, II. rész Okos szülők 110 lei, III. rész Boldog anyaság 198 lei. Igen hasznos szolgálatot tesz dr Stopes a nők tömegének, akik előtt csupa puritánizmusból a nemi kérdések minden bonyodalma lepecsételt titok, noha anyákká akarnak válni. S szolgálatot tesz ifjú férjeknek is azáltal, mikor a házasság titkainak lezárt kapuján dörömböl. — Kapható a Hegedüs Hirlapirodában.

x EXCELSIOR BAR előadásait szombat estétől, rossz idő esetén is, a Delphin-étteremben tartja meg.

Új könyvekre pénzt ne költsön**Olcsón ad HEGEDÜS kölcsön!**

Újdonságok kölcsönkönyvtára!

MOZI

— Messalina. Kultureseményt jelent Váradnak a Messalina mai premierje. A klasszikus filmek elitjéből való. Hatalmas arányai, mérhetetlen tömeg mozgósítása, klasszikus sujtetie, a rendezés utólrhetetlen tökéletessége és a szereplők ihletett játéka, helyezik e filmet arra a helyre, az első. a legjobbak közé, amelyet méltán foglal el. Messalinának, Claudius római császár feleségének történetét festi meg e film. A római császárság dicsfényes korszakát látjuk szemünk előtt leperegni, amikor a fény, a pompja, a bujaság, szeretkezés, dorbézolás tetőfokát érte el. Korának legszebb asszonya volt Messalina, ki a kor eme tulajdonságait egyesítette magában, s vele lehet az egész kort jellemezni. Tragikus végzete volt ez asszonynak, hogy amikor egész Róma hódolata hajlott meg szépsége előtt, egy rabszolga utasítja vissza életének egyetlen tisztá, lélekéből fakadó szerelmét. Enricó Gwazzoni, a Quo Vadis világírú rendezője rendezte e filmet. Méltóan e film tökéletes megrendezéséhez, Gwazzoni érdemeit elsősorban a Messalina filmben végzett munkájával jellemezhetjük legjobban. Nina de Lignoro fejedelmi, szép alakjával és tökéletes játkművészetével teljes sikerrel oldotta meg azt a nehéz feladatot, amit Messalina szerepe megkövetel. Gyönyörűek a cirkuszjelenetek, a kocsiverse-

nyek, gladiatorok harcai, etc. Gyönyörű, mindvégig a legszebb élvezetet nyújtja e film. A Messalina előadásokra a kedvezményes és szabadjegyek érvénytelenek.

— Henry Sardou legsikerültebb regénye a „Madame Larsac”. Az egyik legnépszerűbb bécsi színész, Eugen Neufeld játssza a 6 felvonásos film főszerepét, melynek szereplőit annak idején a párisi rendőrség letartóztatta, mert a nők Versaillesben hiányos toiletekben filmeztek. A pazar kiállítás, finom témájú pompás darabot a legjobb Dorian-revue előzi meg, melynek keretében jelenetek láthatók a vasárnapi tenniszversenyéről. Az előadások ma a Dorian Terra-seon 9, a Dorian-filmszínházban 6 órákor kezdődnek.

Társadalmi összeköttetésekkel rendelkező, biztos, jó fellépésű urnak

Gyári képviselőket

átad külföldi nagy gyár jelenleg ittartózkodó igazgatója. — Irodával, telefonnal rendelkezők előnybe részesülnek. — Szakmatudás felesleges

Érdeklődők ajánlatait lehetőleg fényképpel „Világkép” jelígre a Hegedüs Hirlapirodába kérünk

Az elhizás

és a soványító gyógykezelések. Irta dr Lukács Pál. Ára 140 lei. Kapható a Hegedüs Hirlapirodában

UTAZIK?

Előbb jöjjön be a

HEGEDÜS
Hirlapirodába,

és kérjen felvilágosítást utitárral és jegyek ára felől

Mah-Yong**játékszabályok és elszámolás ára 40 lei**

Kapható a Hegedüs Hirlapirodában

OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ REGÉNY ÚJDONSÁGOKAT A HEGEDÜS KÖLCSON-KÖNYVTÁRBÓL:

Ujhelyi Nándor: Pénzt és nőt. Szenzációs modern erkölcsregény. 2915
Dumas: A korinthusi leány. Neró császár regénye. 2461
George Sand: Megszelídült farkas. 2884

RÉSZT VETTEM A TENNISZVERSENYEN

Majdnem lőre vertek

— Szerkesztő ur, nagyon boldog vagyok. Részt vettem a tenniszversenyen.

— Nem is tudtam, hogy Ön ért a tenniszhez.

— Pardon, tenniszről szó sincs. Én csak a versenyen vettem részt. Mert tudja szerkesztő ur, nem is a tenniszesezők versenyeztek, hanem a közönség.

— Ezzel azt akarja mondani, hogy a versenyzők nagy része épen olyan laikus volt, mint a publikum?

— Nem vagyok ilyen maliciózus. Az eset szóról-szóra úgy van, ahogy én mondom. A tenniszesezők között nem is kerülhetett sor versenyre. Ők nyugodtan, szépen, elegánsan játszottak és nyertek, vagy veszítettek, a legjobb tudásuk és tehetségük szerint. De a közönség az szenvedélyesen versenyzett.

— Miben?

— Mindenekelőtt toalettükben. Pókháló finomságu, mindent sejtetni engedő fátol ruháskákban, amelyek olyan lágyan ölelték át a hölgyek időmait, mint valami könnyű tavaszi felhő a pompásan ragyogó kék égboltozat. Az urak a szírvány minden színében ragyogó szvetterekben...

— Kissé költőiesen fejezi ki magát.

— Ez még a verseny hatása. Megrészgéltem, elbódultam és elkábultam az izgalomtól. Ne csodálkozzék szerkesztő ur, mert ez is egyik programja volt a versenynek.

— Izgalomverseny?

— Igenis, izgalomverseny rajongásverseny, flörtverseny és hozzáértés verseny.

— Mindez látható volt a tenispályán?

— Látható, érezhető, tapintható, hallható és elképzelhető. Az összes érzékszervek tobzódtak a szenzációkban és a gyönyörökben.

— Ön tuloz egy kissé.

— Lehet. El vagyok ragadtatva. A rajongás versenyben határozottan az első díjat nyertem volna, ha a rendezőségnek eszébe jutott volna díjakat kitűzni.

— De miért rajongott Ön annyira?

— A hölgyekért. Akik velem szemben egész esztendőn át bájosan udvariasak, barátságosak és melegek. Most jött a tenniszverseny és úgy elfelejtkeztek rólam, mintha nem is ismertek volna. Mert ők viszont a fess Göncz Láláért, az elegáns Kehrlingért, a snájdig Lupuért rajongtak. Hát nem kedves ez?

— No, mindezt kissé furcsa.

— Elragadóak, ennivalóak voltak a mi hölgyeink ebben a flörtversenyben. Természetesen én nem is nevezhettem be ilyen ellenfelekkel szemben. Egyszerűen lemaradtam, és végső kétségbeesésemben, a hozzáértés versenyben próbáltam részt venni.

— Ilyen is volt?

— A legkiemelkedőbb programszám volt. Mindenki a kezében tartotta a műsort, jegyezte a pontokat, helyeselt, biztatott, méltatlankodott. Kritizált, tapsolt, kiabált, üvöltött és zavarta a játékosokat.

— No ez könnyű verseny volt.

— Nem mondhatnám. Én ugyan is őszintén bevallom, nem értek a

tenniszhez. Ez nálam atavisztikus, átöröklött hajlam. Sem az édes apám, sem a nagyapám nem játszott tenniszt és őseim között egyetlenegy tenniszbajnok sem akadt. De így volt ez a közönség legnagyobb részénél is.

— Akkor bátran versenyezhetett.

— Csakhogy fájdalom, hiányzott a tennisz szokincsem. Nem ismerem azokat az elegáns, előkelő, finom angol műszavakat, amelyek ma már minden művelt ember számára nélkülözhetetlenek.

— Ez bizony baj.

— Igyekeztem megtanulni. Én harsogtam a leghangosabban, hogy Kehrling pompásan, kivédhetetlenül erősen szerváls csak a volélapdát adja vissza. Értekezést tartottam arról, hogy Lupu drájbólásai utólréhetetlenek, hogy Florescuné hosszú lapdái csodálatosak. Kifejtettem, hogy a legutóbbi időben mennyire megváltozott a tenniszjáték stílusa, ma már a gyors, erőteljes, élénk tempójú francia stílus van divatban, nem pedig a háboru előtti, szépen kidolgozott, lassu, meggondolt és kombinált játékmódor.

— Hiszen ez nagyszerű.

— Igen, eleinte volt is sikerem. Csak egy kis hiba történt a Göncz

Lala játékánál. Egyszer hangosan közbeszóltam: fót.

— Mit jelent az?

— Most már tudom. Valami rosszat. Mert az egyik nagyon csinos hölgy haragosan rámszólt:

— Nem volt fót.

— De fót volt, — tartottam ki álláspontom mellett.

Egyszerre tíz Lala rajongó támadt rám!

— Nem volt fót. Ne zavarja a játékot.

— De fót volt!

Tolongás támadt és a manikűrözött körmeik fenyegetőleg meredtek szemeim elé. Menekülnöm kellett, mert különben biztosan lőre vertek volna.

— drb.

A kísértetek háza Biharpüspökiben

Rejtélyes éjszakai jelenségek egy szellemházban

A megrontott család látomásai

— Az Estilap helyszínen járt munkatársától —

A kocsi bekanyarodik fojtó porfelhőben a biharpüspöki község ház előtt a szövetekezeti bolt felé. Nini micsoda riadalommal röppenek fel a libák nyugalmas strandfürdőjükből! Igaz is, na, városi fiáker nem ezen az uton jár, talán sohse fordul be a Viz-utca. De merre is tájékozódjunk ebben a falusi némaságban? Amott a kis sárga ház előtt maszatos apróságok mennek éppen rohamra a szederfa ellen. Ezzemadta kis gatyás imposztorok, persze, hogy nyalókát szopogatnak vidéki elvonultságukban.

— A Bányaiék? — torpan meg érdeklődésünkre a legnagyobb — hun a leléklátó asszony van? Tessik csak!

Pár lépés, már ott is vagyunk a Viz-utca híressé vált 386. számú háza előtt. Utcáhozzat csönd, a csinos kis házak kéménye se füstöl. A munka dandárja van most,

az emberek kint járnak a tagon, gyűjtés ideje, dolgozik a gazda. Bányai Imre szellemember is napszámban van, csak az asszony népet találjuk otthon, amikor benyitunk az ördögös házba. Előbb egyik szomszédasszonyt kérdezzük:

— Nem akarok én mondani de semmit — szól látható ijedelemmel — olyan tétémény ez kérem szépen amiről nem jó beszélni. Elég az, hogy most is vacog a fogam, tegnap jöttem a házukba először, nem mertem betenni sokkal a lábamat.

— De már nincs baj ugye?

— Most nincs, hogy az ur itt áll, nincs, de ki mondja, hogy nem lesz, ha csak egyet fordul. Hiszen Pénzeséknél jár már a szellem, mert egy fej fokhagymát kértek Bányai uraméktól. Baj ez kérem, de nagy.

Látogatás a léleklátó asszonynál

Elkísérnek a kísértetes házig, bizony így nevezik most a tiszta, egyszerű kis portát.

A szoba teljesen sötét, amikor belépünk. Beteg van a házban, Bányai Imréné. De itt a testvére, friss fiatal menyecske Benedek Károlyné, szíves szóval invitál:

— Tessék beljebb kerülni — és már kapkodja is le a szivarskatulyányi ablakokról a firhangokat, kendőket — tessik megtisztelni szegén hajlékunkat a nagy szerencsétlenségünkben.

Ahogy a napfény hirtelen bezuhan a pindurka paraszti szobába, felemelkedik az ágyán viaszfehér arccal egy fiatal asszony. Ruhástól fekszik, s kinosan nyögve támaszkodik könyökére. Kis lekvároskápú kékszoknyás fiucska bugó csigával játszik az ágy lábánál.

— Érigy ki szentem — küldi az anyja — nem jó ha világosban látod mivé lettem.

Aztán gyenge cérnahangocskájával felém fordulva mondja az asszony:

— Jaj, hogy mivé lettem! Nem tudom a napsütést sem elviselni, isten ellen való vétek, mert istennek szent ajándéka. Egy hónappal ezelőtt még ugyan egészséges voltam, csak amióta

ez a rontás van rajtunk, tessik nézni olyan vékony lettem, a hold átsüt rajtam.

— Mit érez? Mi a betegsége?

— Csak épp a rontás. A derekam majd leválik.

— Az orvos? Mit mond az orvos?

— A tudósasszonynál járt Szöl-

lősen az idesanyám, orvost minek hívánk, szegény szellemek vagyunk. A tudósasszony azt mondja, majd elmúlik, de ü sem adott rávaló orvosságot.

Aztán nagynehezen megered Bányai Imréné nyelve. A jó asszony harminc esztendő, de ötvennek tetszik zilált, dult állapotában. Szabó Zsófinak hívják lányneven és Csökmőről, második feleségének hozta az ura.

— Még tizenkilencben halt meg az első asszony, akkor megesküdünk. Jóravaló ember az uram, nem volt köztünk semmi nagyobb baj, nem mondom, szegény helyen egyszer-egyszer eldül a balta, de azért csak megvagyunk mink együtt. Az első asszony lelke is békén hagyott bennünket mostanig. De azt mondják, hogy

az uram első feleségének a szelleme

jár haza most. Hogy miért, nem tudom. A falu azt kötti ránk, hogy a szellem két párnáját kérte tőlünk, hogy akkor aztán békesség lesz.

— Igen — veti közbe Benedekné ifiaszozny — azt fogják szegienkre, hogy adtak is párnát, de az igazit eladta a sógorom, hát csak csibetollura jutott, azt meg a szellem visszalökte. Dehogy igaz így kérem.

A ház körül most már összevordódnak az asszonyok. Hisztikus félelemmel lépnek át a kiskapun. Reszket az egész utca és izgalomban ég a falu, pedig már három-

nég hete tart a cifra éjszakai hárra Bányaiéknál.

— Mi történik hát tulajdonképp, amitől annyira meg vannak ijedve, hiszen ma nincsenek csodák, maguk értelmes emberek, nem szabad átadni magukat boszorkányos babonáknak.

Az asszony lekaszmalódik az ágyról, leül a bubos szélére. A hangja fátyolos, a szemében átéltem rémület fénye. Halkan, félve beszél, félrekapja idegesen a fejét, mintha láthatatlan árnyak ellen védekezne.

— Ugy esett kérem, hogy tán július derekán egysezer, napszállatkor ültünk csendesén itt a szobában. Az uram valami szerszámot igazított és ezenközben hirtelen

felrepült a kemencéről a csu-por

és földhöz vágódott, de olyan lármával, mint az égből lecsapó villám.

— Vágódott, azt mondja lelkem. Hogyan vágódott? Józan ésszel nem gondolja, hogy magától vágódott? Valaki odavágta, vagy valahogy a padka szélén állt és leesett.

— Istenem, ne tessék mondani. Nem volt itt más, mint az uram. Én csak szegény együgyű fehérnép, jajgattam, siránkoztam. Az uram még nevetett. De aztán, hogy besötétedett és a sógorom is itt volt, a komót tetejéről én uram istenem — felemelkedett egy vastag vízespohár, ennek a párja, amit itt tetszik látni a sublót tetején.

Iderepült a falhoz és ríptilánként ezer cserépre tört.

A kis szobában, amely mindössze harmadfél méter hosszú ugyan, ilyen széles, a konyhából vezet az ajtó, amellyel szemben nyílnak az utcai ablakok. Az ajtótól jobbra a komót, tele poharakkal, színes csészékkel, tükörökkel, fotográfiákkal. Szemben az ajtótól balra a kemence s onnan az ablakok irányában két ágy egymás végében. Még egy ágy van az ajtó és a komót között az egyszerű földes szobában. Szóval a pohár röpülő iva ha valamely ismeretlen erő következtében vagy kiderítetlen emberi selymaság folytán tényleg röpül, több mint két méternyi volt.

Bányainé fojtottan, kísértetlátó ijedelemmel beszélt:

— Az uram azt hitte még, hogy képzelődöm, de aztán este

megjött a szellem és irtózatosszerűen kezdett kopogtatni az ágydeszkán, az ajtón



és, siogott-viogott valami a szobában. Az uram nem ijedős ember, leugrott, fogta a bicskát és vagdalozott a setében, míg világot nem gyújtottam. És ahogy a lámpa ki-
gyuladt, a szegény anyám itt a másik ágyban özvegy Édes József-
né fordult egyet és a párnája alul
kiugrott a nyújtója és

**borzasztó lármával kalimpált
a fejünk felett a levegőben.**

Másnap, harmadnap és azóta min-
dig a tegnapielőtti szent napig itt
volt a rontás. Este héttől reggel
két óráig:

**tányér tört, pohár tört és a
kopogtatástól nem lehetett
maradni.**

Ugy vágódott minden ide az
ágyamhoz, hogy azt hittem ágyu-
ból lövik.

— Azóta nem hunytam le a
szemem. A hátam, derekam majd
eltörik.

— Jelentették valamely ható-
ságnak, hogy mi történt? Mert
csak rá kell jönni, hogy valaki a
bolondját járattja...

— Volt itt kérem a főbíró ur is,
a csendőrmester ur is, voltak itt
éjszakaról-éjszakára többen is
olyanok, akik nem hitték mi van
nálunk s azt mondták Bányainé
csak olyan lélekklátó. De aztán

**ők maguk is meggyőződtek a
borzalomról, mindent láttak,
hallottak.**

Azok is eljöttek, a látók, akik ér-
tik a boszorkányságot és azt
mondták, azért van ez, mert a
hordógugóra nem vetettünk ke-
resztet, de nincs is hordónk, meg,
hogy azt kellett volna mindjárt
mondanunk: szent kereszt törjön
meg! Mondtunk mi mindent kér-
rem, imádsággal is üztük a go-
noszt, hasztalan volt.

Azt mondja az asszony, hogy
mostohafia, Tóth Imre, aki valami
suskust csinált a buzával, nem na-

Mit mondanak a tanuk?

Na most már beszélni kell oko-
sabb emberekkel. Egőteremtette,
Püspöki józan népe nem tűrhet
babonáságot, amikor az ember
már a levegőben jár s a rádiót
nemsokára bevezetik gazduramék
tisztá szobájába. A tömegben élő
ősi ösztönök mindeneképp kiélik
magukat, de az okosabbja mégis
tudja, hogy hisztérikus asszonyok
fantáziája álmódja az ördögös
rémségeket.

Felvinczi főbíró nincs a faluban.
Kint jár a földjén. A felesége ér-
telmes, derék magyar asszony, azt
mondja, hogy a bíró bizony nem
hitt a szóbeszédnek s elment ma-
ga, ott virrasztott a kísérteties
házban:

— Kérem szépen azzal jött ha-
za, hogy kénytelen himni. Pedig az
én uram kételkedő ember, nagyon
is gondolkozik. Azt mondja ott ko-
pogtak megint és ben a szobában,
amikor ott voltak repült tá-
nyér, pohár.

A bíró fia, Felvinczi Pista, csi-
nos 18 esztendő fali legényke,
kís intelligencia-vizsgán mindjárt
nagyon meg vagyok elégedve:
tudja, hogy a lidércfény micsoda:

— Kérem, a hidrogén és foszfor
elégése.

A fiu beszélhet. Ott volt az ap-
jával.

— Én kérem szépen a Bányaiék
mostohafia mellett ültem. Gyana-
kodtam rá, de bizony nem is moc-
cant. Tizenketten ültünk ott és
nem lehet tagadni:

**tényleg roppant kopogás, zör-
gés volt s csörömpölt a kő a
házlétőn.**

Kerestük mi mindenképp a kísér-
tetet, hogy így mondjam, de sehol
semmi.

gyon jó gyerek, a bajok óta elcsa-
vargott.

— A fiu látások voltak és ami-
kor a dobálás volt, sokszor a ne-
hézség jött rá és sivalkodott.

— Nem volt vajon a fiu keze a
dologban?

— Mikor az emberek itt vir-
rasztottak, javában aludt és csak
ugy pattant az üveg a fejem fe-
lett...

— Ki volt itt akkor?

— Csupa tisztességes ember:
Felvinczi István főbíró uram, Ha-
raszti János, Lovandi Mihály,
Pénzes Lajos, Rác Mihály. Itt vol-
tak hajnalig s azalatt

**a tetőt is iszonyu kövekkel
górálták.**

Az asszony nővére sir, könnyei
csendes szivárognak:

— Tessik nézni szegény asz-
zonyt, nincs emberi formája.
Mekkorákat ijedt, mikor a szellem

**kiverle a pipát a sógor szájá-
ból,**

minden pipáját eltörte szegény-
nek. Egész nap a gépnél van, éjjel
meg nem alszik, az is csak olyan
se élő se holt. Ilyen nagy láthatat-
lanság miatt... Szegény nénémet
örökre megették, azt mondja a tu-
dósasszony: kenik a derekát a
rosszak. De már nem tud tenni
rúla.

Aztán elmondják, hogy, mint
védekeztek szerencsétlen babonás
emberek a gonosz ártalom ellen.

— Tettünk a küszöbre kést,
seprűt, foghagymát, egy seprű
most is itt van az ágyban. Éke-
guzst, kosszarvat tettünk a kapu-
ba és éppen jelenleg

**a kéregető koldusnak temető-
földet dugtunk a tarisznyá-
jába,**

de minden hiába volt; mert, hogy
most pár napja békében vagyunk,
isten tudja, hogy lesz megint...

Ifju Haraszti János is kint van a
gépnél. Az apja, öreg Haraszti
uram annál komolyabb ember. Ő
is járt a hirhadt portán.

— Bizony kérem győztük hall-
gatni a nagy dübögést, pedig én
nevettem az egészen, mert meg-
öregedtem, de sohse láttam jótél-
leket. Ott szöszmötölt, jött-ment,
zörgött, tört-zuzott valami sezllem
vagy micsoda. És a Tóh gyereken
meg akkor látás volt:

— Jaj — azt kiabálta — uram
én istenem,

**ott a két szürke ló, rajt ül a
szellem, iszonyu kutyák re-
pülnek utána a felhőben...**

A faluban meg azt beszélnek, hogy
a kísértet nem is szürke lovon, de
számáron jött Bányaihoz és a szá-
már fején égett a faklya. En ezt
nem tudom, de aztán nem is hi-
szem, de ami igaz, igaz, hogy ti-
zenkét becsületes, értelmes ember
hallotta, látta mind a rémségeket.
Én magam is ott voltam.

— Milyen emberek ezek a Bá-
nyaiék? Nincs okuk, hogy valami
huncfutásót csináljanak?

— Jóravaló cselédek ezek, csak
a gyerek, aki kin van a gulyánál,
bár most elcsavargott, gondolom
aféle kaszakapakerülő.

Mi ez?

Kollektív hallucináció. Nem
is képzelhetünk mást, a tö-
meg hisztériája. Tudnivaló, hogy a
tömeg szubjektív észrevételeit
vagy objektív megállapításait nem
képes megkülönböztetni. Az asz-
szony, Bányainé kétségkívül be-
teg, s ideggyógyász nyilván megál-
lapíthatja a diagnózist, ami ne-
künk laikusoknak is könnyű: hys-

teria gravis... A nővére se egész-
séges idegrendszerű teremtés. De
az erős, parasztian robusztus férfi?
És az emberek, akik ellenőrizték
az ördögös eseményeket? Embe-
rek, akiknek komoly szavahihe-
ségében nincs ok kételkedni. Erős,
egészséges, ép idegű falusi embe-
rek. Aldozatul eshettek vajon a
pszichózisnak? Ők is vízióval ter-
helten, kényszerképzetekkel időztek
a kísérteties házban?

Rejtély. Maga az eset szokatlan,
éppen a tanui miatt. Mert, az,
hogy ma már Pénzes Lajoséknál és
Gyengééknél is dobál a szellem,
semmit nem jelent és nem változ-
tathat a hidegen mérlegező ember
nézetén, hogy itt természetesen
turpisság történik. Amit ki kell
deríteni a község nyugalma érde-
kében.

Arva Pál.

A szerkesztő üzenetei

Fiatallé. Panaszok, hogy
jövendelmét távolról sem tud lépést
tartani felesége ruházkodási igé-
nyeivel, amelyek — mint Ön írja
— felérnek egy moztaréval. Igaz,
Ön nyomban meg is magyarázza
felesége túlzott igényeinek okát.
És ez nem más, mint az, hogy Ön,
a házasságot megelőző boldog (?)
korszakban lég- és ruhavárat,
kiapadhatatlan pénzforsorakat és
hasonló jókat vetített a fiatal lány
naiv szeme elé. Önagysága pe-
dig, épségben, megőrizve sőt ápol-
va ezeket az illuziókat, egészen
természetesen ezekhez méri ki-
vántságait is, amelyeket Ön előbb-
utóbb tisztességes uton nem fog
tudni kielégíteni. Mi a teendő? —
kérdézi Ön. Nagyon egyszerű a
válasz: minden kertelés nélkül,
olyan őszinteséggel, amelyet ház-
társ elvárhat házastársától, — tár-
ja fel a való helyzetet önagysága
előtt. Simán a dolog, persze, nem
fog menni, de ennyi áldozatot
meghozhatnak most, hogy későbbi,
esetleg tragikus fejleményeknek
elérjék végük.

Padova. Olasz konzulátus Buka-
restben van, ugyanott talál hites
tölmácsot is.

Svájci kirándulás. Kiskoruk
kaphatnak külön, nevükre szóló
utlevelet, ha szüleik közlegyzőileg
felhatalmazzák őket az egyedül
való utazásra.

Kereskedő. Kísérje figyelemmel
az Estilapnak azokat közlemé-
nyeit, amelyeket a Waggon-Lits-
nek a Hegedűs Hirlapirodában le-
vő ügynöksége tesz közzé; azok-
ból mindig megtudhatja, hogy me-
lyik mintavásárra mennyi kedvez-
ményt adnak az egyes vasutakon.

Lili. Irónia, annyi, mint: guny.
Van azonban pregnáns (nyomaté-
kos) értelme is a szónak. Jelenti
pedig azt a beszédmodot, amely-

Rómába utazók

kedvezményes vasuti
jegyet válthatnak a
Hegedűs Hirlapirodá-
ban. Társas utazások
a világ minden ré-
szére.

nél gunyosan állítjuk annak az el-
lenkezőjét, amit tulajdonképpen
gondolunk. Sokratesnek, a legna-
gyobb görög bölcselők egyikének
ugynevezett ironikus módszere
volt, — amit úgy kell érteni, hogy
Sokrates tudatlannak tüntette fel
önmagát, de ellenfelét, akivel pár-
beszédet folytatott, úgy kérde-
gette, hogy annak (az ellenfélnek)
tudatlansága lett nyilvánvalóvá.

Földrajz. Lettország fővárosa
Riga; Finnországa Helsigfors (Hel-
sinki.)

Üzlet. Tudtunkkal a bukaresti
Sfatul Negustoresc, amely az or-
szág egyik leghatalmasabb közgaz-
dasági testülete, nagymérvű ak-
ciót indított a forgalmi adó eltör-
lésére. Hogy aztán lesz-e az akció-
nak eredménye, az más kérdés.

LEITNER MÁRTON R-T-nél delainek, batistok,
poupienek, zellerek mélyen leszállíva.

PERZSASZÖNYGEK
részletfizetésre is kaphatók
Sternbergnél Bulev. Regele
Ferdinand (Rakóczi-ut) 14 1803

Nagy harisnya vásár!

árak csak e hó végéig érvényesek!

Női harisnya varrott . . . 29 L.

Női harisnya mouslin . . . 58 L.

" " selejtes fáttyol 60-65

Női harisnya legfinomabb 150 L. he-

Női harisnya selyem-flór lyett 98 L.

Női harisnya legfinomabb fáttyol

1410 180 L. helyett 125 L.

férfi soknik 20 Lejtől kezdve. Gyer-

mek sokerlik és patent harisnyák 16

L-től. Női svéd keztyűk 39-48 L. Női

divat keztyűk 150 L. helyett 88 L.

Klein Sándor és Tsa
Str. Ciorogariu (Uri-u.) 1.

Vásznak, chiffonok, damasztrok nagy választé-
kban legolcsóbban LEITNER MÁRTON RT-nél

Papini: Krisztus története Ára 1000
360 100

ZONGORAK részletfizetésre
kaphatók „Sternberg”nél,
Bulevardul Regele Ferdinand
No. 14. 1803

Ha bármit akar **ELADNI,**

akár porcellánt,
képet, butort, szö-
nyeget, kézimun-
kát vagy ékszert,

vigye el

!

Dorotheumba

Strada Ciorogariu (volt Uri-utca)

12

Prémkefe cipőfényesítéshez
a legelőkeltebb

A régi Várad romantikus esztendei

EMBEREK ÉS TORTÉNETEK

Írta: MARTON MANÓ

(16)

Na aztán

Komlóssy tanácsos.

Ez a puritán ember egyáltalán nem vett tudomást az idők változásáról, s igencsak kevély ellensége volt minden modern várospolitikának, szociálgigiénának, magasabb nevelésnek, — egyéb nem való badarságnak.

— Micsoda felső lányiskola? — jöbbször fel egyszer. — Mi? Minek az? Kinek? Cafang. Régen a lányok csak annyit kellett tudni, hogy esőben nem szabad a csorgás alá menni, mégis voltak Zrinyi Ilonák, Teleki Blankák. Nem járunk hozzá semmiféle felső lányiskolához egy veres krajcárral sem, van annak a pénznek száz más helye.

Mikor Grósz Menyhért nagy orvosa, a dispensaire már-már a lába jutott, Komlóssy József mindenáron le akarta fűjni a tuberkulózis ellen való bizalmat:

— Ugyan kérem, kit akarnak állítani ilyen babonákkal? Bácsillus. Hol az a bácsillus? Mért nem nyelem én, ha van a levegőben? Aki elhiszi, csak higgye, én nem engedem ilyesmire pocskolni a város pénzét.

Mindig csak a város pénzét látta. Sokszor kellett Komlóssy tanácsost puhítani a nagytakarékban, de a főtekinetők is csak nagyritkán kacagáltak.

Általában pedig a Takarékpénztár komoly politikai faktor volt. Szorult a kormány kasszája? gyorsan kis bizalmat kellett! A főispán begyűjtja az apparátust. Egy-két jó szó Hoványi Gézával, Hlatky Endrével, bizalmas eszmecsere a polgármesterrel és a Bazárban már kezdik a tapogatózást. A szondírozását — mint Bordé Ferenc szokta mondani. — A hangulat nem kedvez. A kassza pöffögnek:

— Mit? Bizalmat? Csak az ellene! Hogy könnyebben life-hatassák Bécsnek az országot?

Csak Rendes Vilmos feszt engedelmet. Hogyne szavaznánk bizalmat a kormánynak? De a többiek nem igen állnak kötélnek, a világlisek, a nagyvállalkozók, bankemberek biztosak, az egész szabadelvű párt is biztos, ha ugyan egy két óvatosságnak nem kell éppen elutaznia, de valahogy nagyobb puskaforgás nélkül szeretnék a mai finanszírozást nyélbeütni. Ilyenkor nyomta meg a gombot a nagytakarékpénztár. Egyik tanácskos a másikat érte, a városi urak jöttek-mentek, s Hoványi vezérigazgató úr szobájában olyan füst volt, mint Port Arthur ostrománál, hol Rimler, az ott Köszeghy, hol Ragány a fő-

számtartó sűrített, hol Gerő főkapitány fordult egyet, az összedugott fejek fűttek erősen s végül is mindig találtak valami formulát, hogy a kecske is jóllakjon és a közgyűlési ellenzék se csináljon forradalmat.

A többi bank

beérhette pusztá közgazdasági szerepével. Az igaz, hogy a többi bankban olyan is volt a pedáns szigor, hogy másról, mint üzletről nem igen lehetett beszélni. Hol? A Gazdasági és Iparbankban teszem hüvös tekintélyének különös prozopopejájával jelent meg naponként Rádl Ödön, az igazgatóság díszje, Széchenyi Jenő kánok is be-benézett, de a váltójury foglalta le az urakat teljesen, hacsak Deutsch K. J. éppen a kereskedő nem hozott egyéb témát. Ilyenkor is a vége az volt, hogy Goethe zsenijéről beszélgettek és az irodalom pozitív irányait fenyegető veszedelmes áramlatokat emlegették, mialatt Rádl Ödön sebző gunnyal kritizálta „a mindent nagybetűvel író” Ady nevezetű költőgyereket. Terneyi Antal a vezérigazgató szomorú ember, zárkózott, tiszta ember, csak annyira volt kíváncsi az élet bolond forgásából, amennyit a bank ablakából éppen láthatott. Az adóst azt nem szerette és ismerte minden egyes várad ember hitelképességét. Bank-pszichologus volt. Mondják, azt is tudta, ki szokta blank alsóra felvenni, de az nem is kapott pénzt Königsvarter báró zsidójára se a Gazdasági bankban. Könnyelmű ember.

A Teleki-utcai hosszúnevű bankban Reismann Mór képviselte a modern kereskedelmi irányzatot. Régi-ivásu bankember, akinek számára azonban a gazdasági politika új törekvései kissé japánul voltak. Nem értette az új furfangot. Váltó az váltó, jelzálog az jelzálog, más üzlet nincs. Fontos a betétállomány és fontos, hogy a tisztviselők bent üljenek az irodában. Világos, azért fizetik őket, nem is, hogy a kávéházban cigány mellett búsuljanak. Búsuljanak a bankban, van miért. Szigorúan számontartotta, ki jött be legkésőbb és ki jött be legkorábban és hallatlan kielégülés volt számára egy-egy tettenkapás. Örömeiben meg is bocsátott.

Farkas Izidor,

aki pedig a titkos jóemberek szektájából való s csakugyan sok szegényen segít, hihetetlen szigorúsággal fogta fel igazgatói feladatát. Saját speciális hitelpolitikája volt, amely egészen eredeti szillogizmuson épült; vagyis: aki a bankba azért jön, hogy váltóra pénzt vegyen, a priori megbízhatat-

lan. Rossz. Miért rossz? Azért, mert jól szituált ember nem szorult rá, hogy váltóadósságot csináljon; aki pedig váltóadósságot csinál, nem jól szituált ember, már pedig az igazgatóság hogy viselje a felelősséget a részvényesek vagyonaért, ha nem jól szituált adósoknál helyezi ki tőkét? Volt úgy, hogy a Royal kávéházban egyszer csak feltűnően megfigyelték az esti publikum. Leltári stamgasztok maradoztak el, fiatal ügyvédek, orvosok, kereskedők. Kongott a kávé, s aki vendég be is tévedt, pikoló feketét rendelt, vagy málnaszörp mellett olvasott újságot. De nem volt

egyetlen kártyaparti és a dominó kövei se csörömpöltek. Mi lehet ez? A keresztretjvénny hamar megfűtették: Farkas Izidor odaszokott valahogy a tükör alá a törzsasztalhoz és ettől a perctől kezdve senki nem mert egy pohár fröccsöt inni, senkinek nem volt bátorsága egy alsóspartiba leülni. Hiszen repült is volna a váltójával, pedig még Bleriot se volt egészen biztos a dolgában. Éppen akkor irta róla a debreceni újság, hogy egy fránya francia állítólag átrepülte a Csatornát; hiszi a piszi...

(Folytatom.)

Érdekes konfliktus az olasz plébánia-bérház építői és a munkások között

Ahol Szent István napján munkaszünet volt

Az olasz róm. kath. plébánia-templom mellett immár befejezés előtt áll a plébánia két emeletes, szép bérpalotája. Nap-nap után lázas munka folyik az épület körül, amely a járó-kelők szemeláttára, szinte boszorkányos gyorsasággal emelkedett ki a földből. Szent István napján, vagyis augusztus 20-án azonban megállott a szakadatlan munka, mert az építetők adózni akartak a nagy római katolikus ünnepnek. Csodálkozni való nincsen ezen, hiszen a plébániának példaként kell előljárnia a vallásos ünnepek betartásában. A munkások azonban azon az állásponton voltak, hogy Szent István napja nem kötelező munkaszünet és ezért nem voltak hajlandók az egy napra járó munkabérükről lemondani. Minthogy pedig az elvi vitát maguk között elintézni nem tudták, — szakszervezetük út-

ján — a munkaügyi felügyelőséghez fordultak és kérték követelésük megtérítését.

A munkaügyi felügyelőség előtt aztán összeültek a munkaadó és munkások megbízottai. Megegyezésre azonban itt sem került sor, mert álláspontjából egyik fél sem engedett. Ne a g c s u munkafelügyelő végül is úgy oldotta meg a kérdést, hogy határozatot hozott, amely szerint elvileg elismeri a munkások követelésének jogosságát, mindamellett felhívja őket arra, hogy döntés végett forduljanak a törvényszékhez. Értesülésünk szerint a munkások élni is fognak a munkaügyi felügyelő tanácsával, viszont a munkaadók szerint az úgy — nem munkakonfliktusról, hanem egyszerű bérkövetelésről lévén szó, — sem a munkafelügyelőség, sem pedig a bíróság elé nem tartozik, hanem az iparhatóság elé.

Borzalmas autókatasztrófa

Düsseldorf mellett

Hat halott, tíz sebesült

— Az Estilap eredeti távirata —

Düsseldorfból jelentik: Vasárnap délután egy kirándulókát szállító postautó az Ells völgyében Düsseldorf közelében egy kanyarodónál hibás fékezés következtében huszméteres mélységbe zuhant. A

katasztrófa következtében hatan meghaltak, tízen súlyosan megsebesültek.

A sebesült áldozatokat a mentők a düsseldorffi kórházba szállították.

Kehrling Béla lett

Nagyvárad tenniszbajnoka

Véget ért a nemzetközi tenniszverseny

A nagyvárad sportnak dicőségét öregbíti az a tény, hogy a tenniszjáték váradai bajnoka Kehrling Béla lett. A világhírű játékos számára svájci és németországi bajnoksága mellett igazán nem különösebb jelentőségű a Váradon szerzett babér, de a várad sport számára nem közömbös. ha Kehrling Bélát vallhatja tenniszsportja bajnokának. A várad sport fejlettségének

messzehangzó értékét jelenti majd azok a külföldi híradások, amelyek Kehrling Béla itteni szerepléséről számolnak be. — Ezért, meg az egész verseny megrendezésért a NAC tenniszosztályát elismerés illeti, s elismerés jár mindazoknak, akiknek tevékenysége a pompás sporteseményt lehetővé tette. Kár, hogy az előző évek versenyein résztvevő pompás romániai játékosok: San-Galli, Ro-

netti, Roman és mások távolmaradtak a versenyekről, amelyeknek nivóját, — mint a múltban, ezuttal is — jelenlétük csak emelte volna.

A kép, amelyet a Rhédey-kert környéke a verseny alatt nyújtott, feledhetetlenül nagyvárosias szint hozott, s az izgalmas küzdelmek kellemes perceit alig is zavarta egy-egy apró nézeteltérés, avagy a játék lázában keletkezett diszsonancia, hisz ezek emlékéit úgy is eltömteti a mindent átfogó morális siker. Kétségtelen, hogy stílusban és előkelő viselkedésben a legőszintébb rokonszenvet Kehrling Béla, dr. Lupu, a csinos Schlosserné és dr. Masznyikné váltották ki.

Azok számára, akik a világ-bajnok Kehrlinggel játszhattak a verseny során, mint Dörner László, Popper Ernő, és Máthé Andor, értékes emlék marad ez a küzdelem.

A tegnapi napnak, amelyen a döntő mérkőzések folytak a legélénkebb meglepetése a nagyszerű Florescuné-Baitrock Ica pár győzelme volt a dr. Masznyikné-Ziszovics Lenke pár felett. Így a bukaresti Florescu-

né a budapesti Baitrock Ica-ival a női páros bajnokai lettek. Az aradiak némi elégedetlenségét váltotta ki a Kehrling-Baitrock pár utólagos kihelyezése. A vegyes páros győzelmet ők nyerték meg a Göncz-Florescuné párral szemben. Természetes elkövetkezése volt a versenynek Kehrling Béla bajnoki győzelme. Tegnap a második elvesztett sett után Göncz Lajos a tavalyi váradai bajnok feladta a küzdelmet nagyhirű klubtársával szemben. Így Göncz a második, Lupu dr. és Dörner a harmadik helyre kerültek. A női bajnokságot Schlosserné nyerte el, a második Baitrock Ica, a harmadik Szélené és Domokos Dici lett. Az ifjusági férfiigyesben a temesvári Mannheim lett első, utána Herskovits, Baumann és Velvart következnek. A másodosztályú női egyesben első Masznyikné, második Ziszovits Lenke, harmadik Vargáné és Arató Klári lett. A másodosztályú férfi egyes győztese Herskovits, utána Keztyüs és Straub következnek.

Bankett a Royalban a tenniszvendégek tiszteletére

Tegnap este a tenniszversenyzők tiszteletére a Royal-büfében vacsorát adott a versenytrendező Nagyváradai Athletikai Club. A fehér asztalnál hölgyek és urak, az elegáns sport rajongói hallgatták a lelkes pohárköszöntőket. Megjelent a vacsorán dr. Zigre Miklós, a kerületi szövetség elnöke, dr. Roxin Teodor a Bihorul elnöke, Benedek Aladár városi tanácsnok és még számosan.

Az első pohárköszöntőt dr. Zigre Miklós tartotta román nyelven, s dr. Pelle János tolmácsolta a beszédet magyar nyelven. Zigre ezt mondotta:

— Amikor itt egy nagyszerű sportesemény ünneplésének befejezéséhez érkeztünk, kötelességünk mindenekelőtt a legfelsőbb román sportszövetség elnökének: Ofelségének magasztos személyére gondolnunk. Jókívánságunkat küldjük a trón számolyához és Isten segítségét kérjük Ofelsége számára, aki ezen a napon a Végzet kegyelméből születésének hatvanadik évfordulójához érkezett. Patrónusa ő a romániai sportnak, s a váradai sportszövetség a nagyváradai sportnak ez öröm napján reá gondol. Engedjék meg, hogy a Sportszövetség nevében üdvözljem kedves vendégeinket és köszönetet mondjak a versenytrendező NAC-nak, abban is elsősorban dr. Pelle Jánosnak és Németh Pálnak, akiknek önzet-

len igyekezete e magas színvonalu sporteseményhez juttatta Nagyváradot. A román sport ünnepévé avatta a váradai versenyeket Kehrling Bélának (Éljenzés), a tenniszezés világ-mesterének megjelenése és szereplése. Ugyancsak kivételes értéket jelentett számunkra a magyar bajnok: Göncz Lajosnak, (éljenzés) és a pesti Bajtrock Ica-ának (éljenzés) részvétele. Külön ki kell emelnem dr. Lupu-nak, a román nemzeti bajnoknak, (éljenzés) valamint az összes aradi, temesvári és kolozsvári vendégeknek dicséretes szereplését. A vendégek egészségére üriti poharát.

Dr. Pelle János a NAC nevében üdvözlö a vendégeket. Felköszöntőjében hangsúlyozta, hogy a NAC csak multjához maradt hü, amikor minden lehetőt elkövetett, hogy jól érezzék magukat azok, akik megjelenésükkel emlékeztetett a váradai tenniszverseny nivóját. Külön ünnepelte Kehrling Bélát, aki egyenesen Hamburgból jött Váradra, hogy a versenyen részt vegyen, s ezzel Várad sportnivóját emleje. A vendégeket élteti.

Dr. Roxin Tódor román nyelven beszélt, s Pelle dr. tolmácsolta magyar nyelven. A sportszolidaritásra üritette poharát, s arra az áldozatkészre, amelytől sohasem szabad visszariadni, ha az egye-

temes sport fejlesztéséről van szó.

Dr. Lupu román és magyar nyelven köszönte meg az üdvözlést, majd Kehrling Béla a Magyar Athletikai Club nevében mondott köszönetet a szíves vendéglátásért. Hangsúlyozta, hogy egész Románia büszke lehet Várad sportfelettségére. A NAC vezetőségére üritette poharát.

Végül a rendkívül értékes dijak kiosztására került sor. Ezeket dr. Pelle János ötletes beszéd kíséretében nyújtotta át. A díjkiosztásnál ügyeltek arra, hogy a kedvezőtlenül helyezettek is emlékjutalomban részesüljenek.

Az illetékes hatóságok szívélyességéből a vendégek tiszteletére a zárórát meghosszabbították, s hajnalig folyt a tánc a Royal terraszán.

FONTOS TUDNIVALÓK AZOK SZÁMÁRA, AKIK UTAZNI AKARNAK.

A Waggon-Lits-társulat váradai ügynöksége, amely a Hegedüs Hirlapirodában van, figyelmezteti az utazó közönséget, hogy a hálókocsi-kalauznak, illetve az étkezőkocsi pin-céinek nem jár külön borral, mert ezen a címen a hálókocsi-jegy árához, illetve az étkezés számlájához az összeg 10 százalékat hozzászámítják. Ennek a 10 százalékos pótlék-nak a maximuma azonban sohasem lehet több 60 lejnél.

A világ bármely városában tartandó mintavásárra szóló kedvezményes vasúti jegyek kaphatók a Waggon-Lits-társulat váradai ügynökségénél a Hegedüs Hirlapirodában. — Ugyanott lehet helyjegyeket venni a világ bármelyik vonatának étkezőkocsijára.

OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ REGÉNY UJDONSÁGOKAT A HEGEDÜS KÖLCSON-KÖNYVTÁRBÓL:

Ewers: Lidérc. Fantasztikus regény. 2462
Forró Pál: Kegyetlen asszonyok. A szerelem és szenvedély írása. 2837
Gerő: Materialista lélektan. Van-e lélek? 2795
Kuprin: Jama a vöröslámpás negyed. A leghatalmasabb világvárosi erkölcsregény. 2814
Landsberger: Maison Olga R-T. Szenzációs finom pikantériájú regény. 2643
Landsberger: Lu a kokott. Egy berlini lány regénye. 2859
London Jack: Magas északon. A népszerű író legérdekesítőbb munkája. 2644
Mares: Egy asszony, aki úgy él, mint a férje. 2890
Egy garzon asszony élete.

Olcsó és elegáns
GYERMEKCIPOK „CARMEN”
gyermekcipőszalonban, St.
I. Vulcan, (Nagy Sándor-ut.)

A nemzetközi hálókocsi társaság

(Compagnie Internationale des Wagon-Lits et des Grand Express Europeens.)

Hívalalos menetjegyiroda

nyitott Nagyváradon a

Hegedüs Hirlapirodában

(Bul. Regele Ferdinand)

A közönség a menetjegyirodában a mai naptól fogva a következő jegyeket vásárolhatja:

hálókocsijegyet és

étkezőkocsijegyeket

Romániára és külföldre

A román államvasutak és valamennyi külföldi vasut jegyeit (1. 2. és 3. osztályra.)

A Serviciul Martim Român jegyeit

Konstanlinápoly,
Pyreusi tenger
és Jalla felé

valamint Dunahajózási jegyeket.

A menetjegyiroda vállalja az utasok podgyászbiztosítását, megrendel szobákat Európa nagy szállodáiban, szervez kiránduló utazásokat.

Minden felvilágosítás díjitalan

Telefon 458.

Távirati cím Sleeping

VIZUM utazási felvilágosítás és MENETJEGYEK a HEGEDÜS HIRLAPIRODÁBAN

Magyarország

szlovákiából és Jugoszláviából vettek tüzlit

Budapesti tudósítónk táviratában: Fakereskedői körökben vélemény uralkodik, hogy magyarországi fapiac áralására az erdélyi tűzifa megvásárlása nem lesz hatással, mert a szükségletet Csehorból és Jugoszláviából olcsóbban lehet fedezni. Belföldi is nagyobb készletek állnak rendelkezésre.

Antiszemita vádak modern táncok ellen

bécsi ébredők röpirata a cionista kongresszuson

Vannak tragikus dolgok, amelyek körülírják a humor fogalmát. Ezek közé tartozik a bécsi kerekreulzereknek „Judenpest” című most kiadott röpirata, amely cionista kongresszus elleni propagandát szolgálja, de bátran lehet foglalkozni bármelyik életparaszti íróasztalán is. A boros piratból alább adunk egy-két példányt:

„Harmincötezer zsidó jött Bécsbe a cionista kongresszusra. Ebből harmincötezerből huszezer binnal itt fog ragadni a bécsi lasság nyakán és itt letelepszik. Ennyiből áll a kongresszus valócélja. Most jön egy másik szín, nem kevésbé figyelemreméltó, egy úgy mondjuk, mellékkörülány. A zsidó faj közismerten élni vágyó, a harmincötezer nyilván ismeretsegeket fog kötni bécsi népekkel — tekintettel a zsidók ismert rábeszélőképességére — az ismeretsegből kaland lesz, s miután a virágnak megtiltani nem lehet, kaland esetén lennáll a fajkeveredés lehetősége.

Az átkos fajkeveredést mindenáron meg kell előzni és evégből a következő felhívással fordul keresztény szülőkhöz, asszonyokhoz és leányokhoz: Keresztény apák és anyák!

Közeleg a veszély! Ne engedjétek a lányaitokat a cionista kongresszus tartama alatt kíséret nélkül az utára,

mert szákmányul esnek a zsidóknak. Keresztény asszonyok és lányok! Ne kössetek utcai ismeretseget zsidókkal, mert azok csak az élvezet céljaira használnak ki a prostitúció soraiba súlyveszteséket benneteket.

A röpirat ezenkívül még egypár közismert és elcsépelet antiszemita theoriát idéz.

A modern táncokat is a zsidók találták ki, hogy erotikailag megközelítsék a keresztény nőket.

Kölcsös keresztény nő tehát ne táncoljon modern táncot és ha már igen — akkor ne zsidó férfival.”

Asszonyom! Vegyem meg a

Tündérújjak

Magyar Kézimunka Ujság

legújabb számát

Elapható a Hegdüs Hirlapirodában. — Hatalmas mé. c. iv. 32 levehető filel mintá, gyönyörű színek, horgolt terítők

Ara 60 lei

A tatarbunari lázadás a törvényszék előtt

Kétszáz vádlott, háromszáz tanu a tatarbunari felkelők perében. Megkezdődött a főtárgyalás

Bukarestből jelenti a Rador: Ma kezdte meg a kisenevi törvényszék a tatarbunari felkelők ügyében a főtárgyalást a fogház épületében. Ezzel az intézkedéssel a nagyszámú vádlottak szökési kísérletét akarják megakadályozni. Közönség csak a katonai ügyészség külön engedélyével jelenhet meg a tárgyalóteremben.

A per tárgyalása körülbelül egy hónapig fog tartani, miután kétszáz vádlottat és háromszáz tanut kell kihallgatni. A tárgyalást Maxim

ezredes elnök vezeti, a bíróság tagjai Stoenescu és George őrnagyok, Leoráda és Motileanu kapitányok.

A vádat Chereches és Nessiu kapitányok képviselik. A védelmet több fővárosi ügyvéden kívül Costa-Foru, Pompeliu és Joanitescu látják el.

A tárgyalás kezdetén a védők az eljárás kiegészítését és a tárgyalás elnapolását kérték.

A bíróság határozathozatalra vonult vissza.

Gróf László újból pályázik a színházra

A tanács a színházi bizottságot hallgatja meg

Gróf László szinigazgató a színház jövő évi bérletére benyújtotta kérvényét a városi tanácshoz. A szinigazgató beadványában a színház bérletéért a tavalyi bérösszeget

ajánlja fel. A tanács döntés előtt valószínűleg meg fogja hallgatni a színházi bizottság véleményét és csak az után fog határozni.

Öngyilkosság a Rhedey-kertben

Felakasztotta magát egy fiatalember

Furcsa kalandban volt része az éjjel Kovács János bérkocsisnak. Éjszaka tizenkét óra tájban a Rhedey kertben hajtott keresztül kocsijával, amikor a hold sápadt fényénél észrevette, hogy a kert egyik táján egy ember függ. Hamarosan leugrott a bakról és levágta a függő embert, aki pár pillanat múlva visszanyerte eszméletét, de

a hozzáintézett kérdésekre nem tudott válaszolni, mert elvesztette beszélőképességét. A nála talált iratokból megállapították személyazonosságát. Braun Mór 22 éves fiatalember, aki öngyilkossági szándékkal akasztotta fel magát, eddig még ismeretlen okból. Beszállították a kórházba.

Hindenburg mindent elkövet a béke megővéseért

— Az Estilap eredeti távirata —

Newyorkból jelentik: Az amerikai kereskedelmi kamarák hivatalos lapja, a „The National Business” nyilatkozatra kérte fel Hindenburg német köztársasági elnököt. A lap közli Hindenburg válaszelevelét, amelyben a német köztársasági elnök öszinte örömeinek ad kifejezést azon, hogy amerikai üzletemberek nagy érdeklődést tanusítanak a mai Németország viszonyai iránt.

— A szociális zürzavar — mondotta a köztársasági elnök —; amelyet a háboru kimene-

tele és a békefeltételek idéztek elő, úgy látszik, szűnőben vannak és helyette megindult a társadalmi életnek szilárd alapokon való újjáépítése. Meggyőződés, hogy a gazdasági élet és ennek szociális előfeltételei Németországban továbbra is szilárdulni fognak és javulnak olyan mértékben, amint az európai népek között helyreáll a békés viszony.

Végül kijelenti Hindenburg, hogy el van tökéltve, hogy minden tőle telhetőt megtesz a megújulásért és a béke megővéseért.

Pofon csattant el a váradai járásbírószágon

A törvényszék ma amugy is lármás folyosóját egy parázs botrány még élénkebbé tette. A skandalum a városi járásbírószobájában játszódott le és a nyomában kelt izgalom hullámai kicsaptak a folyosóra is, ahol még sokáig élénken kommentálták az esetet. Objektíven a tényállás ez:

Dávidovics Dezső, aki hosszú ideig a Tipografia Ro-

manasca-nyomdávalat hivatalnok volt, még tavaly kölcsön vett 2000 leit Juhász Lajostól, a vállalat szolgájától. Mivel Dávidovics az ígért terminusra nem fizetett, Juhász sürgetni kezdte, — de hiába. Az öreg szolga ekkor perre ment és mára tüzte ki ennek a pernek a főtárgyalását Moldován dr. bír.

A tárgyalás előtt Juhász ügyvédje odament Dávidovicshoz és barátságosan szolt

hozzá a következőképpen:

— Ugyan fizesse meg azt a 2000 leit ennek a szegény embernek. Ne pereskedjenek rajta!

Dávidovics méltatlankodva felelt:

— Kérem, én nem is tartozom neki!

Az ügyvéd ekkor klienséhez, Juhászhoz ment és közölte vele az ellenfél kijelentését.

— Mit!? Nem tartozik! — gerjedt haragra az öreg Juhász és odarohant Dávidovicshoz és tekintélyes pofont akart arcára mérni, de Dávidovics kiparizta. Így aztán csak enyhe és elhanyagolható kis ütés lett belőle.

Moldován dr. bír. azonnal 1000 lej bírsággal sújtotta az öreg Juhászt, de a büntetés végrehajtását valószínűleg felfüggesztik, tekintettel arra az érthető lelkiállapatra, amely az öreg szolgát ebbe az excessusba belekergette.

A mai zürichi nyitás

BUKAREST 260—

BERLIN . . . 12285 PARIS 242930
NEW-YORK 51635 PRAGA 152750
LONDON . . . 250750 B.PEST . . . 7255
BÉCS . . . 7255

Nagyváradai árfolyamok

Magyar korona	360 áru	363 pénz
Oszták shilling	2780 „	2790 „
Francia frank	930 „	935 „
Angol font	968 „	965 „
Svájci frank	3860 „	3855 „
Lira	730 „	727 „
Dollár	198— „	19750 „
Cseh korona	588 „	585 „

A külföldi vasúti jegyeket mindenki szigorúan a napi kurzuson árusítja a Nemzetközi Hálókocsitársaság nagyváradai fiókja (Hegedüs Hirlapiroda.)

* Mi van a bejelentő hivatal tisztviselőivel. Egyes reggeli lapok a rendőri bejelentő hivatal centralizációjával kapcsolatban a tisztviselők helyzetével is foglalkoznak. Az újságközleményekre vonatkozóan illetékes helyről a következőket közlik: 1. A bejelentő hivatal tisztviselői nem tartoznak a városi tisztviselők státusába, hanem ideiglenes napidíjasok. 2. A bejelentő hivatal előterjesztésére a városi tanács elvben már régebben elhatározta a napidíjak felemelését és annak visszamenőleg való kiutalását. Ezt ki is fogják utalni, csupán technikai akadályok késleltetik a kiutalást, miután egyes városok rendőrségéhez e tárgyban intézett kérdésekre még nem érkezett válasz. A városi tanács elvben már hozzájárult a tisztviselőknek a státusba való felvételéhez és a belügyminisztérium hozzájárulása után a jövő évtől kezdve már rendes köztisztviselők lesznek. 3. A bejelentő (népesedési) hivatalban a munkaidő napi hét óra, akár délelőtt, akár délután végzik azt. 4. Közhirő tettük, hogy a közönség kényelme szempontjából vált szükségessé a bejelentőhivatalok centralizálása és a három kerületből felgyűlemlett anyag feldolgozása tette nélkülözhetetlenül szükségessé átmenetileg pár napra a délutáni munka bevezetését.

Mit nyer Ön
azzal,

hogy kísérletezik? Gondolja, hogy a „valódi Frank a kávédarálóval” oly közkedvelt lenne, ha minőségét tartalomban és zamatban; kiadóságát és épen ezért olcsóságát évtizedek óta el nem ismerték volna?

1546—11

**Akar ön
utazni**

Abbáziába
Marienbadba
Constanzába
Slófolkra
Tátrába
Ostendébe
Brioniba
Heringsdorfbá
Gardonnéba
St. Moritzba

vagy a világ bármely városába jegyet, hálókocsi-jegyet, vizumot vehet a Nemzetközi Hálókocsitársaság irodájában, a Hegedüs Hirlapirodában.

Telefon: 458

Legszebb és legértelmesebb

ULLSTEIN női divatlap ára 100.—

ULLSTEIN gyermek divatlap ára 90.—

Kapható a Hegedüs Hirlapirodában

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy szó közlési díja

4
lei
A legkisebb 40
apró
hirdetés lei

LEVELEZÉS

BÉKA! Pénteken reggel megbeszélt helyen várom. Ma gondoljon rám. Kézcsók. 56

17-iki soraid újra nagyon megörvendeztetek s erőt adnak a további küzdésre. Változtalan érzelmeikkel gondolkodok mindig és mindenütt Rád. Milliő. 58

„SURSUM Corda” levele van „Kellemes esték”-től. 57

Gyermekköcsik Szókónál,
Piața Unirii 16.

LAKÁS

BUDAPESTEN két főiskolai hallgató tiszta, világos szobát keres. Cimeket a Hegedüs Hirlapirodába kérek.

JÓ butorozott szobát keres garcon ur. Cimeket a Hegedüs Hirlapirodába. 48

HAZIGAZDAK figyelmébe! Jó házbér ellenében keresek 1 szoba, konyhás, mellékhelyiségekből álló lakást, lehetőleg a központ közelében. Cím Hegedüs Hirlapirodában. 69

KÜLÖN bejárati elegáns butorozott szobát keresek a központban. Cimeket Hegedüs Hirlapirodába kérek. 59

KÜLÖNBEJARATU csinosan butorozott szobát keres, lehetőleg központban fiatal úriember. Ajánlatokat „Szolid” jelígre a kiadóba.

ALKALMAZÁS

ZONGORA órákat adok kezdőknek. Ugyanott gyakorolni is lehet. Cím Hegedüs Hirlapirodában. 38

BARMILYEN fehérnemű himzést és monogramozást vállalkoz. Cím a Hegedüs Hirlapirodában. 677

A nagyváradi bőröndárú és táskagyár

Strada Cuza Voda (Szacsavay-utca) 18 szám alatt gyári helyiségében az összes gyártmányait

detailban is engr os gyári árban árusítja regie felszámítás nélkül

A garantált vulkan fibre 50, 55, 60, 65, 70, 75

bőröndök árai nagyság 542, 596, 650, 705, 758, 814

centiméterekben. Árak: 542, 596, 650, 705, 758, 814

Gyári perzsa

jutányos árban rész-
letre is kapható 1800

Sternberg régiségkereskedő
Bul. Reg. Ferd. 14

BEJARÓ takarítónőnek elmenne tisztességes jobb nő. Cimeket a Hegedüs Hirlapirodába kér.

MÉRLEGKÉPES könyvelő, magyar-német levelező, több évtizedes kereskedelmi gyakorlattal, napi egy-két órai munkát vállal. Szíves érdeklődéseket a Hegedüs Hirlapiroda „Perfect munkaerő” jelige alatt továbbít. 43

EGY jobb leány, szobalánynak vagy kis családhoz mindenesnek ajánlkozik, azonnali belépésre. — Cím: Strada Delavrancea (Ritoók Zsigmond-utca) 2. 72

KISS GYÖRGY villanyszerelő és műszerszénél egy tanuló főlvetetik. Calea Victoriei (Kolozsvári-utca) 24. 70

IRODAI gyakornok. Szerelő és tanulók felvétetnek. Stera villamos vállalat, Strada Vlahuta (Szt. János-utca) 20. 75

IDŐSEBB perfect szakácsné állást keres azonnali belépéssel vagy mint bejáró főzőnőnek is meggyek. Cím Strada Simeon Stefan (Bethlen-utca) 21. Kovácsné. 71

GYERMEKHEZ ajánlkozik ügyes leány vagy fiatal házaspárhoz. Ferenc Márta, Calea Victoriei (Kolozsvári-utca) 39. 60

VOLT idősebb kereskedő bármilyen állást elfoglal. Cím Horváth Lázárné, Strada Tace Ionescu (Körös-utca) 14. Ligeti. 61

TISZTESSÉGES főzni tudó mindenes azonnali belépésre kerestetik. Str. Vlahuta (Szent János-utca) 43. 62

HAZVEZETŐNŐ felvétetik vidéki bárói háztartásba, aki a háztartás minden ágában tökéletes jártassággal bír. Jó bizonyítványokkal jelentkezni helyben, Str. Nicolae Zsiga (Lukács György-utca) 47. 63

URIDIVAT, kötött, rövidárú segéd szeptember 1-re állást keres. Szíves megkereséseket „Ambicio” jelígre a kiadóba kérek. 65

INTELLIGENTES Fräulein gesult. Paul Német, Alexandri-u. 9. 24

MOSAST, vasalást vállalkoz úriháznál, Veres Miklósné, Strada Lebedei (Hattyu-utca) 36. 41

GÉPAJOUROZAST olcsón és szép kivitelben készít Erbstein, Str. Cuza Voda (Szacsavay-utca) 28. Ny

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ keveset használt kámeny hálószoba, szalon és egy butorok. Baross-ut. 2. Halmos.

ÜZLETHELYISÉGEK, kiadók. Cogalniceanu (Városmegye-utca) 11. Értekezési emeleten.

ELADÓ ház, szőlő és földbirtok 35.000 leitől 3 millióig. Értekezési Tománémál, Körös-utca 21. 3. óráig.

ELSŐRENDÜ verseny kerék olcsón eladó. Mandel, Bulevard Regele Ferdinand (Rákóczi-ut.)

ÜZLETHELYISÉG a központban jutányos áron átadó. Cím Hegedüs Hirlapirodában.

Mielőtt
**tűzifa-
szükségletét**
bárhol is beszerezné, saját érdekében hívja fel a
Stern
vállalatok
tűzifa telepét
Telefon 809.
Tekintettel a felhalmozott nagy készletre, széles l-ső osztályú tűzifát olcsó áron ad, míg a készlet tart.

AUTÓ teljesen jókarban, olcsó eladó. Cím Hegedüs Hirlapirodában.

KÜLÖNFÉLÉK

EGY középiskolai tanuló teljes ellátásra, úri családhoz felvételt Zongorában is gyakorolhat. Cím Strada I. C. Bratianu (Szaniszló-utca) 5.

ELVESZETT egy sárga bőr táskát, benne özv. Sáfian I. Crinca névre szóló ipargazdálkodási pénzzel, b. megtaláló kéri a igazolványt adja be a Hegedüs Hirlapirodába, a pénzt megtarthatja.

HIMZEST ingbe vállalkoz. Str. Nicu Filipescu (Szarvassor) 2. Popa Anna.

EGY elsőrendű jól bevezetett üzlethez 4—500 ezer leivel társul keresek. Teljes címet „Társulni szeretnék” jelígre Rudolf Mosse hirdetési vállalatához kérek.

Ha fürdőre vagy kullöldre utaz
Aszódinál vásároljon



málnaszörpöt, gyógyakácmézét, szalámivajat, szardiniát, finomfriss csokoládébonbonokat. Fűszer- és csomagolóanyagoknál nagybani árat számít. 8 levezetési zamatú pörkölt kávét utánozhatatlanok.

Aszódinál, Sas-palota.

Cipésműhelyemet

Str. Vlahuta (Szt. János-u.) 21. alát. Anonima (Gedeon-utca) sarok
ÁTHELYEZTEM. Ugy térj, mint női cipőket elsőrendű kivitelben a lehető legjutányosabb árban készítek
Szabó Imre

Sonnenfeld Adolf-nyomda r. t.